



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 11.3.2015  
COM(2015) 121 final

2015/0063 (COD)

Ehdotus

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

**Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1236/2010 muuttamisesta**

## PERUSTELUT

### 1. EHDOTUKSEN TAUSTA

#### • Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet

Tämän ehdotuksen tarkoituksena on muuttaa EU:n sääntöjä, joilla Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) hyväksymä valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskeva suunnitelma saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä.

#### • Yleinen tausta

Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jonka sopimuspuoli Euroopan unioni on, tavoitteena on varmistaa Koillis-Atlantin kalavarojen pitkäaikainen säilyminen ja paras mahdollinen käyttö, mikä tarjoaa kestäviä taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä etuja.

Tämän yleissopimuksen ja Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) hyväksymien suositusten soveltamisen varmistamiseksi voidaan hyväksyä asianomaiseen kalastustoimintaan liittyviä valvonta- ja täytäntöönpanotoimenpiteitä. Valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskeva suunnitelma sisältää tällaisia toimenpiteitä, ja sitä sovelletaan kaikkiin kalastusalueisiin, jotka harjoittavat tai aikovat harjoittaa yleissopimuksessa määriteltyjen alueiden kalavaroihin kohdistuvaa kalastustoimintaa.

Asetuksella (EU) N:o 1236/2010 saatetaan Koillis-Atlantin kalastuskomission hyväksymä valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskeva suunnitelma osaksi unionin lainsäädäntöä. Asetuksella vahvistetaan eräitä erityistoimenpiteitä, jotka koskevat Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella harjoitettavan kalastustoiminnan valvontaa, ja täydennetään valvontatoimenpiteitä, joista säädetään yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20. marraskuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009<sup>1</sup> ja laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä 29 päivänä syyskuuta 2008 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1005/2008<sup>2</sup>.

NEAFC hyväksyi vuosikokouksessaan vuonna 2012 ja 2013 suositukset, joilla muutetaan valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskevaa suunnitelmaa. Tärkein, suosituksella 9/2014 tehty muutos on se, että suunnitelma saatetaan linjaan Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) sen sopimuksen kanssa, joka koskee laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän (LIS) kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi toteutettavia satamavaltion toimenpiteitä ja jonka EU hyväksyi vuonna 2011. Sopimuspuolet ovat sopineet, että suositus tulee voimaan 1. heinäkuuta 2015. Toinen, suosituksella 15/2013 tehty muutos selventää, että jälleenlaivaustoimeen sääntelyalueella vastaanottavana aluksena osallistuvan aluksen on oltava yhteydessä purkusatamaan riippumatta siitä, puretaanko saalis yleissopimuksen alueella olevassa vai sen ulkopuolisessa satamassa. NEAFC hyväksyi vuosikokouksessaan marraskuussa 2014 suosituksen 12/2015, jolla muutetaan suositusta 9/2014 satamavaltion tekemää ulkomaisten kalastusalueiden valvontaa koskevien ilmoitusmenettelyjen osalta. Muutoksella pyritään mukauttamaan ilmoitusmenettelyjä niin, että voidaan siirtyä paperiasiakirjoihin perustuvan järjestelmän sijaan käyttämään nykyaikaista tieto- ja viestintäteknikoita hyödyntävää verkkosovellusta, jota Koillis-Atlantin kalastuskomission sihteeristö hallinnoi.

<sup>1</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

Suositus 15/2013 tuli voimaan vuonna 2013, ja suosituksella 12/2015 muutettu suositus 9/2014 tulee voimaan 1. heinäkuuta 2015. Molemmat suositukset sitovat sopimuspuolia Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen mukaisesti. Yleissopimuksen sopimuspuolena EU:n olisi sovellettava niitä.

EU antoi täyden tukensa näiden suositusten hyväksymiselle Koillis-Atlantin kalastuskomissiossa. On siksi EU:n etujen mukaista, että ne tuodaan asetusehdotuksella osaksi unionin lainsäädäntöä.

#### • Voimassa olevat aiemmat säännökset

Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1236/2010 saatetaan Koillis-Atlantin kalastuskomission hyväksymä valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskeva suunnitelma osaksi unionin lainsäädäntöä. Asetusta on muutettava, jotta saatettaisiin osaksi unionin lainsäädäntöä ne suunnitelmaan tehdyt muutokset, joista tulee unionia velvoittavia.

Toimenpiteet asetuksen (EU) N:o 1236/2010 täytäntöönpanemiseksi hyväksyttiin 23. toukokuuta 2012 annetulla komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 433/2012, joka koskee Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1236/2010 soveltamisen yksityiskohtaisia sääntöjä.

Laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 1005/2008 (LIS-asetus) on sovellettu 1. tammikuuta 2010 alkaen.

#### • Johdonmukaisuus suhteessa unionin muuhun politiikkaan ja muihin tavoitteisiin

Ehdotus on kalavaroja kestävästi hyödyntävän käytännön mukaisesti linjassa yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden kanssa ja tukee kestävästä kehityksestä.

## 2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET

#### • Intressitahojen kuuleminen

*Kuulemismenettely, tärkeimmät kohderyhmät ja yleiskuvaus vastaajista*

Ei sovelleta

*Tiivistelmä vastauksista ja siitä, miten ne on otettu huomioon*

Ei sovelleta

#### • Asiantuntijatiedon käyttö

Ulkopuolisia asiantuntijoita ei tarvittu.

#### • Vaikutusten arviointi

Ei sovelleta

## 3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

#### • Ehdotetun toimen lyhyt kuvaus

Valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevaan suunnitelmaan tehtyjen Koillis-Atlantin kalastuskomission hyväksymien muutosten saattaminen osaksi unionin lainsäädäntöä

- **Oikeusperusta**

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 43 artiklan 2 kohta

- **Toissijaisuusperiaate**

Ehdotus kuuluu Euroopan unionin yksinomaiseen toimivaltaan. Sen vuoksi siihen ei sovelleta toissijaisuusperiaatetta.

- **Suhteellisuusperiaate**

Ehdotuksella saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä suunnitelmaan tehdyt muutokset sellaisina kuin ne on hyväksytty Koillis-Atlantin komission suosituksella 15/2013 ja suosituksella 9/2014, jota on muutettu suosituksella 12/2015. Kyseiset suositukset velvoittavat Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen sopimuspuolia ja näin ollen EU:ta. Sen vuoksi ei synny ristiriitaa suhteellisuusperiaatteen kanssa.

- **Säätelytavan valinta**

Ehdotettu säätelytapa: Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus

Muut säätelytavat eivät soveltuisi seuraavasta syystä: Alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymät suositukset siirretään unionin lainsäädäntöön Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksilla, ellei toimivaltaa niiden saattamisesta osaksi unionin lainsäädäntöä ole siirretty komissiolle. Kyseisten suositusten tapauksessa toimivaltaa ei ole siirretty.

#### **4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Ehdotuksella ei ole vaikutusta unionin talousarvioon.

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**

**Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1236/2010 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>3</sup>,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EU) N:o 1236/2010 saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä Koillis-Atlantin kalastuskomission (NEAFC) vuosikokouksessaan 15 päivänä marraskuuta 2006 hyväksymän ja sittemmin marraskuussa 2007, 2008 ja 2009 pidetyissä vuosikokouksissa hyväksytyillä useilla suosituksilla muutetun valvonta- ja täytäntöönpanotoimia koskevan suunnitelman, jäljempänä 'suunnitelma', määräykset.
- (2) NEAFC hyväksyi vuosikokouksessaan marraskuussa 2012 suosituksen 15:2013, jolla muutetaan suunnitelman jälleelaivaukseen osallistuvan aluksen ja purkusataman välistä viestintää koskevaa 13 artiklaa. NEAFC hyväksyi seuraavassa vuosikokouksessaan marraskuussa 2013 suosituksen 9:2014, jolla suunnitelmasta muutetaan määritelmiä, satamavaltion tekemään ulkomaisten kalastusalusten valvontaan sovellettavia määräyksiä ja rikkomusmenettelyjä koskevia artikloja 1, 20–25 ja 28. NEAFC hyväksyi vuosikokouksessaan marraskuussa 2014 suosituksen 12:2015, jolla muutetaan suositusta 9:2014 satamavaltion tekemää ulkomaisten kalastusalusten valvontaa koskevien suunnitelman 22 ja 23 artiklojen osalta.
- (3) Suositus 15:2013 tuli neuvoston päätöksellä 81/608/ETY hyväksytyin, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen 12 ja 15 artiklan nojalla voimaan 8 päivänä helmikuuta 2013.
- (4) Suosituksella 12:2015 muutettu suositus 9:2014 tulee määräystensä mukaisesti voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2015.
- (5) Kyseiset suositukset on tarpeen saattaa osaksi unionin lainsäädäntöä. Asetusta (EY) N:o 1236/2010 olisi sen vuoksi muutettava,

<sup>3</sup> EUVL C, , s. .

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EU) N:o 1236/2010 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6) ’kalastustoiminnalla’ kalastusta, yhteiset kalastustoimet mukaan luettuina, kalanjalostusta, kalavarojen tai niistä saatavien tuotteiden jälleenlaivausta tai purkamista sekä kaikkea muuta kalastusta valmistelevaa tai siihen liittyvää kaupallista toimintaa, mukaan lukien muun muassa pakkaaminen, kuljettaminen, alusten tankkaaminen tai varustusten täydentäminen;”

b) korvataan 10 kohta seuraavasti:

”10) ’muun kuin sopimuspuolen aluksella’ kaikkia kalastusta harjoittavia aluksia, jotka eivät purjehdi sopimuspuolen lipun alla, mukaan lukien alukset, joiden voidaan perustelluin syin epäillä olevan vailla kansallisuutta;”

c) korvataan 13 kohta seuraavasti:

”13) ’satamalla’ saaliiden purkamiseen tai kalastustoimintaa koskevien tai sitä avustavien palvelujen tarjoamiseen käytettävää paikkaa rannikolla tai sopimuspuolen nimeämää rannikolla tai lähellä rannikkoa olevaa paikka, jossa kalavarat jälleenlaivataan.”

2) Korvataan 9 artiklan 1 kohdan d alakohdan viimeinen virke seuraavasti:

”Riippumatta siitä, puretaanko saalis yleissopimuksen alueella olevassa vai sen ulkopuolisessa satamassa, vastaanottavan aluksen on viimeistään 24 tuntia ennen saaliin purkamista ilmoitettava aluksella oleva kokonaissaalis, aluksesta purettava kokonaispaino, purkusataman nimi ja purkamisen arvioitu päivämäärä ja kellonaika, sanotun kuitenkin rajoittamatta IV luvun soveltamista.”

3) Korvataan IV luvun otsikko seuraavasti:

”SATAMAVALTION TOTEUTTAMA JONKIN MUUN SOPIMUSPUOLEN LIPUN ALLA PURJEHTIVIEN KALASTUSALUSTEN PYYTÄMIEN KALASAALIIDEN VALVONTA”

4) Korvataan 22 artikla seuraavasti:

*”22 artikla*

**Soveltamisala**

Tämän luvun säännöksiä sovelletaan jäsenvaltioiden satamien käyttöön sellaisten kalasaaliita kuljettavien kalastusalusten osalta, joiden saalis on jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten yleissopimusalueella pyytämää ja joiden saalista ei ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu satamassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 (\*) soveltamista.”

(\*) Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä,

estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1).

5) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

*”23 artikla*  
**Nimetyt satamat**

Jäsenvaltioiden on nimettävä ja ilmoitettava komissiolle satamat, joissa jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten yleissopimusalueella pyytämien kalojen purkaminen tai jälleenlaivaus tai satamapalvelujen tarjoaminen tällaisille aluksille on sallittua. Komissio ilmoittaa NEAFC:n sihteeristölle noista satamista ja mahdollisista nimettyjen satamien luetteloon tehtävistä muutoksista vähintään 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa.

Jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten yleissopimusalueella pyytämien kalojen purkaminen ja jälleenlaivaus ja satamapalveluiden tarjoaminen tällaisille aluksille sallitaan ainoastaan nimetyissä satamissa.”

6) Muutetaan 24 artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Kun tämän asetuksen 22 artiklassa tarkoitettuja kaloja kuljettavan kalastusaluksen päällikkö aikoo saapua satamaan, aluksen päällikön tai hänen edustajansa on asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan mukaisesti annettava sen sataman, jota hän aikoo käyttää, jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus viimeistään kolme työpäivää ennen arvioitua saapumisaikaa.

Jäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan ilmoituksen tekemiselle ottaen erityisesti huomioon pyydetyn saaliin jalostustavan ja kalavesien ja sen satamien välisen etäisyyden. Jäsenvaltion on tällöin ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle tai sen nimeämälle elimelle sekä NEAFC:n sihteeristölle.”

b) korvataan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Lähettiläjä voi peruuttaa 1 kohdassa tarkoitettua ennakoilmoituksen antamalla sen sataman, jota aluksen päällikkö halusi käyttää, toimivaltaisille viranomaisille tätä koskevan ilmoituksen viimeistään 24 tuntia ennen ilmoitettua arvioitua saapumisaikaa tähän satamaan.”

7) Muutetaan 25 artikla seuraavasti:

a) korvataan otsikko seuraavasti:

*”25 artikla*

**Purkamista, jälleenlaivausta ja muuta sataman käyttöä koskeva lupa”**

b) korvataan 1 kohdan johdantolause seuraavasti:

”1. Vastauksena 24 artiklan nojalla lähetettyyn ilmoitukseen kalastusaluksen, joka aikoo purkaa tai jälleenlaivata, lippuvaltion tai, jos kalastusalue suorittaa jälleenlaivaustoimia unionin vesialueiden ulkopuolella, luovuttavien alusten lippuvaltion tai lippuvaltioiden on tekemällä 24 artiklassa tarkoitettu ennakoilmoitus vahvistettava, että”

- c) korvataan 2 kohta seuraavasti:
- ”2. Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet voidaan aloittaa vasta kun satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet niihin luvan tekemällä asianmukaisesti 24 artiklassa tarkoitetun ennakoilmoituksen. Lupa voidaan antaa vasta kun 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus on saatu lippuvaltiolta.”
- d) lisätään 3 a kohta seuraavasti:
- ”3 a. Purkaminen, jälleenlaivaus ja muu sataman käyttö ei ole sallittua, jos satamajäsenvaltiolla on selviä todisteita siitä, että aluksella oleva saalis on pyydetty vastoin sopimuspuolen vaatimuksia, joita sovelletaan sen lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueilla.”
- e) korvataan 4 kohta seuraavasti:
- ”4. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava aluksen päällikölle tai hänen edustajalleen ja aluksen lippuvaltiolle viipymättä päätöksestään, sallivatko ne purkamisen, jälleenlaivauksen tai muun sataman käytön vai eivät, tekemällä 24 artiklassa tarkoitetun ennakoilmoituksen ja ilmoitettava tästä NEAFC:n sihteeristölle.”
- 8) Muutetaan 26 artikla seuraavasti:
- a) korvataan 1 kohta seuraavasti:
- ”1. Kunkin jäsenvaltion on tarkastettava satamissaan vähintään 5 prosenttia tuoreen kalan ja vähintään 7,5 prosenttia jäädytetyn kalan purkamisista tai jälleenlaivaamisista kunakin raportointivuonna liitteen II yleiset ohjeet huomioon ottaen riskinhallinnan pohjalta.”
- b) lisätään 1 a kohta seuraavasti:
- ”1 a. Tarkastukset on tehtävä tasapuolisesti, avoimesti ja ketään syrjimättä, ja ne eivät saa olla minkään aluksen häirintää.”
- c) korvataan 2 kohta seuraavasti:
- ”2. Tarkastajien on tutkittava kaikki heidän tehtäviensä kannalta merkitykselliset aluksen osat, jotta he voivat tarkastaa, noudatetaanko asiaan kuuluvia säilyttämisen- ja hoitotoimenpiteitä. Tarkastukset on tehtävä liitteessä III esitettyjen menettelyjen mukaisesti.”
- d) lisätään 2 a kohta seuraavasti:
- ”2 a. Kunkin jäsenvaltion on tehtävä kaikkensa helpottaakseen kommunikointia aluksen päällikön tai päällystön kanssa, mahdollisuuksien mukaan ja tarvittaessa myös siten, että tarkastajan mukana on tulkki.”
- e) lisätään 3 a kohta seuraavasti:
- ”3 a. Kansalliset tarkastajat eivät saa estää aluksen päällikköä olemasta yhteydessä lippuvaltion viranomaisiin.”
- f) korvataan 4 kohta seuraavasti:
- ”4. Satamajäsenvaltio voi kutsua muiden sopimuspuolten tarkastajia osallistumaan omiin tarkastuksiinsa ja tarkkailemaan tarkastusta.”
- 9) Lisätään 29 artiklan 2 kohtaan seuraava virke:



”Tarkastusta suorittavan jäsenvaltion on tarvittaessa tiedotettava tällaisen tarkastuksen havainnoista sopimuspuolelle, jonka vesillä sääntöjä on rikottu, ja valtiolle, jonka kansalainen aluksen päällikkö on.”

10) Korvataan liitteen otsikko seuraavasti:

”LIITE I

**SÄÄNNELLYT KALAVARAT”.**

11) Lisätään uusi liite II tämän asetuksen liitteen 1 mukaisesti.

12) Lisätään uusi liite III tämän asetuksen liitteen 2 mukaisesti.

#### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen 1 artiklan 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 ja 12 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä heinäkuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*